



## Генеральная Ассамблея

Distr.  
GENERAL

A/47/1004  
26 August 1993  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок седьмая сессия  
Пункт 157 повестки дня

### ФИНАНСИРОВАНИЕ ВООРУЖЕННЫХ СИЛ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ПОДДЕРЖАНИЮ МИРА НА КИПРЕ

#### Доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел доклад Генерального секретаря (A/47/1001) о финансировании Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре (ВСООНК). Члены Комитета встретились с представителями Генерального секретаря, которые предоставили им дополнительную информацию.
2. Комитет рассмотрел доклад Генерального секретаря на основании предварительного текста на английском языке; члены Комитета все более часто соглашались на применение такой процедуры, особенно в связи с операциями по поддержанию мира, предпринимая усилия, с тем чтобы реагировать на чрезвычайные ситуации, а также с тем чтобы согласовывать свою работу с графиком работы Пятого комитета. В дополнение к тому бремени, которое применение этой процедуры возлагает на тех членов Комитета, которые естественно предпочли бы работать на одном из других официальных языков Организации Объединенных Наций, члены Комитета отмечают, что в доклады Генерального секретаря часто вносятся поправки или другие изменения до их распространения в окончательном виде, что в еще большей степени затрудняет работу Комитета по обеспечению точности его собственных докладов. Члены Комитета надеются, что Генеральный секретарь предпримет более активные усилия, с тем чтобы обеспечить своевременное представление Комитету окончательной документации на всех языках.
3. В своей резолюции 186 (1964) от 4 марта 1964 года Совет Безопасности рекомендовал, чтобы были созданы силы Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре и чтобы пребывание сил продолжалось в течение трех месяцев с мандатом приложить все усилия для предотвращения возобновления столкновений и, при необходимости, содействовать поддержанию и восстановлению закона и порядка и

возвращению к нормальным условиям. Расходы на ВСООНК должны были быть покрыты правительствами, предоставляющими контингенты, и правительством Кипра; Генеральный секретарь также принимал добровольные взносы во ВСООНК. В пункте 41 своего доклада Генеральный секретарь приводит суммы, которые не были компенсированы рядом государств, предоставляющих воинские контингенты, за предыдущие мандатные периоды.

4. ВСООНК начали осуществлять свои операции 27 марта 1964 года. С тех пор Совет Безопасности продлевал срок действия мандата ВСООНК в основном на шестимесячные периоды, причем в последний раз на основании резолюции 839 (1993) от 11 июня 1993 года, в соответствии с которой мандат был продлен с 16 июня по 15 декабря 1993 года.

5. В том что касается периода, начинающегося 16 июня 1993 года, Генеральный секретарь предложил оплачивать расходы ВСООНК, которые не покрываются добровольными взносами, за счет начисленных взносов государств-членов, начиная с этой даты, а также учредить новый специальный счет.

6. Как отмечается в пункте 33 доклада, правительство Кипра в письме от 15 апреля 1993 года на имя Генерального секретаря сообщило о своем предложении вносить на постоянной основе в счет периода, начинающегося 16 июня 1993 года, и в счет будущих периодов добровольные взносы, эквивалентные одной трети ежегодных расходов ВСООНК. В другом письме, от 10 мая 1993 года, правительство Кипра подтвердило, что его добровольный взнос на 12-месячный период, начинающийся 16 июня 1993 года, будет увеличен до 18,5 млн. долл. США.

7. В своем письме от 7 мая 1993 года правительство Греции информировало Генерального секретаря о своем решении увеличить свой ежегодный добровольный взнос во ВСООНК до 6,5 млн. долл. США, при том условии, что будет принято решение о переводе финансирования ВСООНК на начисленные взносы, и при том условии, что структура и численность Сил, т.е. по крайней мере шесть рот, останутся без изменений.

8. Генеральный секретарь считает, что расходы на содержание ВСООНК в течение нынешнего шестимесячного мандатного периода с 16 июня по 15 декабря 1993 года составят 21 512 000 долл. США брутто (21 153 300 долл. США нетто). Принимая во внимание сумму добровольных взносов в размере 12 500 000 долл. США, Генеральный секретарь предлагает в отношении периода с 16 июня по 15 декабря 1993 года ассигновать и распределить сумму в размере 9 012 000 долл. США брутто (8 653 300 долл. США нетто).

9. Комитет отмечает, что Генеральная Ассамблея должна будет решить вопрос о том, каким образом осуществлять финансирование расходов ВСООНК. В этой связи в нижеследующих пунктах он предлагает свои замечания и рекомендации без ущерба для любого решения, которое Генеральная Ассамблея может принять по вопросу о финансировании.

10. Комитет отмечает, что в своей резолюции 831 (1993) от 27 мая 1993 года Совет Безопасности постановил провести при рассмотрении мандата Сил в декабре 1993 года всеобъемлющий пересмотр ВСООНК. Комитет просил Генерального секретаря после осуществления этого пересмотра представить Генеральной Ассамблее доклад об административных и финансовых аспектах решений, которые может принять Совет Безопасности.

/...

11. Совет Безопасности в своей резолюции 831 (1993) постановил изменить структуру ВСООНК в качестве первого шага на основании предложений, содержащихся в пунктах 16-19 доклада Генерального секретаря от 30 марта 1993 года (S/25492), т.е. предложений о сохранении трех пехотных батальонов численностью 350 человек каждый при добавлении ограниченного числа военных наблюдателей.

12. В пунктах 5-11 доклада Генерального секретаря Генеральной Ассамблеи (A/47/1001) излагается оперативный план ВСООНК, о представлении которого Совет Безопасности просил в своей резолюции 831 (1993). Как отмечается в пункте 9 этого доклада, в настоящее время санкционированная численность личного состава Сил составляет 1323 человека, включая персонал пехоты (1050 человек), персонал обеспечения, включая 37 военнослужащих в составе штабного подразделения (223 человека), гражданскую полицию (38 человек) и военных наблюдателей (12 человек).

13. В оперативных целях ВСООНК будут разделены на три сектора, в которых будут находиться три батальона. Комитет был информирован о том, что в настоящее время на месте в составе ВСООНК имеется только два батальона и что прибытие третьего батальона предварительно планируется на начало сентября 1993 года. Комитет отмечает, что если этот график не будет выполнен, то в течение этого периода за каждый день задержки после 1 сентября 1993 года будет образовываться экономия.

14. Комитет понимает, что некоторые стандартные ставки, используемые для калькуляции сметы расходов, были скорректированы в свете предложения Генерального секретаря о финансировании ВСООНК. Комитет просит Генерального секретаря пересмотреть эти ставки и всесторонним образом обосновать любые отклонения от стандартных ставок, которые использовались до 16 июня 1993 года, в докладе, просьба о котором содержится в пункте 10 выше.

15. По мнению Комитета, еще предстоит определить роль и функции военных наблюдателей, которые будут добавлены в состав ВСООНК. Комитет надеется, что это будет сделано на основании опыта, накопленного в течение нынешнего мандатного периода, и что в будущем докладе Генерального секретаря будут представлены разъяснения (см. пункт 10 выше).

16. На основании таблицы I, приложение II, Комитет отмечает, что на данном этапе Генеральный секретарь предлагает увеличить нынешнее штатное расписание гражданского компонента ВСООНК до 452 должностей путем добавления 21 должности. Из этих 21 дополнительной предлагаемой должности 8 относятся к категории полевой службы и 13 к категории персонала, набираемого на местной основе. В этой связи Комитет был информирован о том, что имеющиеся в настоящее время 414 должностей и предлагаемые дополнительные 13 должностей персонала, набираемого на местной основе, заполняются и будут заполняться в будущем сотрудниками, набираемыми на контрактных условиях из Секретариата Командования Соединенного Королевства, и, таким образом, не являющимися сотрудниками Организации Объединенных Наций.

17. Комитет просит Генерального секретаря пересмотреть в своем будущем докладе (см. пункт 10) численность персонала, предоставляемого на контрактных условиях, и определить, является ли такая численность персонала обоснованной для выполнения услуг, необходимых для Сил. До тех пор, пока не будет проведен такой пересмотр, Комитет не рекомендует утверждение дополнительных 13 должностей. По аналогичным причинам Комитет не рекомендует утверждение на данном этапе 8 дополнительных

должностей в категории полевой службы. В результате этого общая экономия за шесть месяцев составит 241 500 долл. США брутто (210 200 долл. США нетто).

18. Рассмотрев описание должностных обязанностей персонала, набираемого на международной основе, которое содержится в приложении VIII к докладу, а также дополнительную информацию, предоставленную представителями Генерального секретаря, Комитет не убежден в том, что нельзя объединить функции представителя по связям с прессой (С-5) с функциями нынешнего старшего советника (Д-1). В этой связи Комитет также считает, что ряд нетехнических функций сотрудников полевой службы, занимающих должности, перечисленные в приложении VIII, может либо быть совмещен либо осуществляться персоналом, набираемым на местной основе.

19. Комитет отмечает, что предусматриваются ассигнования на 50 дней работы консультантов по ставке 568 долл. США в день наряду с выплатой суточных в размере 204 долл. в день в течение 50 дней для не являющегося резидентом Специального представителя Генерального секретаря. В дополнение к этому существует должность заместителя Специального представителя Генерального секретаря, который занимает должность помощника Генерального секретаря и является резидентом на Кипре. Комитет считает, что эта процедура требует дополнительных разъяснений и обоснования, в особенности в том, что касается статуса консультанта Специального представителя (см. пункт 10 выше).

20. Комитет отмечает, что в последние месяцы Генеральный секретарь назначил несколько представителей и посланников и в этой связи он вновь подтверждает свое мнение (см. A/47/990), что существует необходимость в четком разъяснении целесообразности учреждения должностей на уровне помощника Генерального секретаря и уровне заместителя Генерального секретаря. Более того, Комитет считает, что должна быть выработана не только политика, касающаяся учреждения должностей такого высокого уровня, но также и должны быть установлены критерии для определения размера соответствующего вознаграждения.

21. Комитет был информирован о том, что, когда Генеральным секретарем подготавливалась смета расходов ВСООНК, еще не было известно, какое количество оборудования, за исключением определенного количества оборудования связи, будет получено от Временного органа Организации Объединенных Наций в Камбодже (ЮНТАК). В этой связи Комитет просит Генерального секретаря осуществить анализ ситуации с учетом распределения собственности ЮНТАК и информировать его об этом в докладе, запрашиваемом в пункте 10 выше.

22. Что касается сметы расходов на эксплуатацию транспортных средств, которая излагается в пункте 31 приложения II, то были предусмотрены ассигнования на приобретение 16 транспортных средств на сумму 126 600 долл. США. Комитет был информирован о том, что эти транспортные средства были приобретены у выведенного канадского контингента на льготных условиях. Предлагаемый перечень транспортных средств содержится в приложении V. Исходя из предоставленной ему информации, Комитет считает, что необходимо пересмотреть вопрос о числе транспортных средств.

23. Комитет был информирован о том, что гуманитарная деятельность в этом районе осуществляется не в таком масштабе и не является аналогичной гуманитарной деятельностью, осуществлявшейся в последнее время в других операциях по поддержанию мира. В рамках ВСООНК эта деятельность традиционно включает содействие осуществлению визитов в целях воссоединения семей между жителями обеих общин на

Кипре, поставки медикаментов и доставку чеков на выплату пенсионных пособий в закрытые общины, контроль за эвакуацией в медицинских целях и обеспечение связей между руководителями коммунально-бытовых служб. Комитет был информирован о том, что, хотя для этой деятельности требуется относительно небольшое число персонала ВСООНК, она играет эффективную роль в улучшении межкоммунальных отношений.

24. В связи с общими замечаниями и рекомендациями, приведенными выше, в частности в пункте 17, Комитет считает, что смета расходов на содержание ВСООНК в течение периода с 16 июня по 15 декабря 1993 года не должна превышать 21 271 000 долл. США брутто (20 943 000 долл. США нетто). Если Генеральная Ассамблея постановит, что необходимо распределить среди государств-членов расходы ВСООНК, которые не покрываются добровольными взносами, то соответствующие ассигнования не должны превышать 8 771 000 долл. США брутто (8 443 000 долл. США нетто).

-----